

# GŁOS PABIANIC

ORGAN WK i ŁK POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

ROK III (VI)

NIEDZIELA, 29 PAŹDZIERNIKA 1950 ROKU

298

## UCHWAŁA RADY MINISTRÓW z dnia 28 października 1950 r. w sprawie zmiany systemu pieniężnego

Na podstawie ustawy o zmianie systemu pieniężnego, uchwalonej przez Sejm Ustawodawczy w dniu wczorajszym, wprowadzony zostaje z dniem 30 października 1950 r. nowy pieniądź, a mianowicie złoty równy 0,222168 grama czystego złota. W ten sposób gospodarka nasza zostaje oparta na nowej, wysokowartościowej walucie, której wartość o kreślona jest w złocie.

Zmiana systemu pieniężnego stała się konieczną z następujących względów:

1 Weszliśmy w okres Sześciolletniego Planu rozwoju gospodarczego i budowy podstaw socjalizmu w Polsce. Wykonanie tego planu wymaga operacji całej gospodarki na trwałej walucie, której siła nabywcza będzie stale wzrastała. Nasza dotychczasowa waluta nie odpowiadała tym warunkom, gdyż powstała w okresie, kiedy trwała jeszcze wojna (styczeń 1945 r.) i gdy system walutowy był całkowicie podważony przez okupację. W związku z tym dotychczasowa waluta nasza nie mogła być ustalona jako wysokowartościowa, a wartość jej nie mogła być określona w złocie.

Wzmocniona gospodarka Polski Ludowej nie może nadal opierać się na pieniądzu, który powstał w czasie, gdy cała gospodarka była zrzucona i niestabilizowana. Wzmocnionej i ustabilizowanej gospodarce musi odpowiadać mocna, trwała i wysokowartościowa waluta.

2 Elementy spekulacyjne i żyjące z wyzysku, wykorzystując trudności okresu powojennego, zdobyły nagromadzić wielkie zapasy pieniężne. Daje to możliwość tym elementom przechwytywać częściowo towary przeznaczane dla pracujących, dezorganizować dziedzinę rynek i uprawiać wciąż jeszcze spekulacje.

Przeprowadzenie reformy walutowej pozbawi element spekulacyjny poważnej części nagromadzonych przez nie kapitałów i spowoduje niewątpliwie dalsze polepszenie sytuacji rynkowej na korzyść ludności pracującej.

3 Fakt istnienia niskowartościowej waluty stwarzał dla wrogów wewnętrznych i zewnętrznych możliwość podważenia zaufania do naszego pieniądza i stanowił hamulec dla wzrostu oszczędności ludności, normalnie postępującego wzrostu zarobków i dochodów. Jednocześnie zaś istnienie takiej waluty nie stwarzało dostatecznych bodźców dla walki o najoszczędniejszą i najracjonalniejszą prowadzenie gospodarki narodowej.

Ukształtowanie nowej waluty jako wysokowartościowej, o wartości ściśle określonej w złocie, stwarza mocną podstawę dla powszechnego zaufania i szacunku dla pieniądza jako środka lokaty oszczędności, które ze wzrostem zarobków i dochodów ludności pracującej będą stale wzrastać. Nowy pieniądź daje masom pracującym dodatkowe możliwości w walce o najbardziej racjonalną i oszczędną gospodarkę. Jest to podstawowym warunkiem realizacji wielkich zadań Planu Sześciolletniego i dalszego podniesienia stopy życiowej ludności pracującej.

4 Istnienie niskowartościowej waluty stawiało Polskę w niekorzystnej sytuacji w stosunku do krajów kapitalistycznych. Waluty tych krajów ulegają systematycznej dewaluacji i tracą swą siłę nabywczą. Ten proces dewaluacji jest wynikiem postępującego kryzysu ekonomicznego w krajach kapitalistycznych. Tymczasem u nas ma miejsce stały i szybki rozwój gospodarczy i stale podnosi się stopa życiowa mas pracujących. Wskutek tego jednak, że nasz złoty powojenny ustalony był jako waluta niskowartościowa, nasz wzrost gospodarczy

nie znajdował właściwego odbicia walutowego.

Dzięki ustaleniu wysokowartościowego pieniądza uzyskamy właściwe odbicie naszej rosnącej siły gospodarczej i słuszy stosunek do walut państw kapitalistycznych, co umożliwi międzynarodowy kapitalizmowi cięgnięcie nieczym nie uzasadnionych korzyści w obrocie walutowym z naszym krajem. Dzięki reformie w lutowej złoty polski jako nasz narodowy pieniądź zajmie w układzie walut międzynarodowych miejsce, odpowiadające naszej faktycznej sile gospodarczej. Wartość jego będzie określona jako równa rublowi — walucie potężnego mocarstwa socjalistycznego, najmocniejszej walucie świata.

Reforma zostaje przeprowadzona w ten sposób, iż ceny i place przelicza się według jednakowego dzielnika 100 zł dotychczasowych równo 3 złotym w nowym pieniądzu. W ten sposób zachowany zostaje dotychczasowy układ cen i place i stworzone zostają warunki dla dalszego wzrostu siły nabywczej pieniądza oraz podnoszenia się stopy życiowej mas pracujących. Ponieważ jednak osiągnięcie tych celów możliwe jest tylko, jeżeli spekulanci i wyzyskiwacze pozbawieni będą nagromadzone w ich ręku znacznych zasobów gotówki, wymiana gotówki następuje nie w takim stosunku, jak przeliczenie cen i place (100:3), lecz w stosunku niższym, a mianowicie 100 zł dotychczasowych za 1 zł w nowym pieniądzu. Straty poniosą więc przede wszystkim elementy spekulacyjne, które nagromadziły wielkie zasoby gotówki.

Oszczędności ludności pracującej, złożone w kasach oszczędności, przeliczone zostają w takim samym stosunku jak ceny i place, a więc pozostają nieuzupełnione. Dokonanie wymiany z końcem miesiąca, kiedy ludność pracująca z reguły wydatkowała już otrzymane uposażenia i za robki, zmniejsza znacznie możliwość poniesienia strat przez robotników

i pracowników umysłowych. Pracownikom, którzy ze względu na termin wypłaty mogą posiadać jeszcze gotówkę z poprzedniej wypłaty, wypłacone będzie dodatkowe wynagrodzenie wyrównawcze.

Możliwość poniesienia strat przez pracujących chłopów zmniejszona została na skutek pełnego (na równi z placami i cenami) przewartościowania wszystkich należności z tytułu skupu i kontraktacji artykułów rolnych i hodowlanych oraz przeliczenia drugiej raty podatku gruntowego i wpłaty na FOR według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 1 zł w nowym pieniądzu. Gospodarka mała i średniorolna mogą ratę tę uiścić w dotychczasowym pieniądzu aż do 5 listopada 1950 r. i oprócz tego uzyskują dalszą możliwość poprawy swego położenia przez znaczne zmniejszenie ich zadłużenia wobec bogaczy wiejskich.

Niemniej jednak przy tak wielkiej i trudnej operacji nie da się uniknąć pewnych strat i ze strony niektórych ludzi pracy. Ludność pracująca miast i wsi jako całość uzyska jednak niewątpliwie wielkie korzyści z tej reformy, a straty poszczególnych osób zostaną szybko i z nadwyżką pokryte przez wprowadzenie nowego, wysokowartościowego pieniądza, który posłuży dalszemu wzrostowi gospodarki i dobrobytu mas pracujących. Nie ulega wątpliwości, że w oparciu o nowy pieniądź, którego siła nabywcza będzie stale wzrastała, ułatwione i przyspieszone będzie zbudowanie podstaw socjalizmu w Polsce i wzrost materialnego i kulturalnego poziomu mas pracujących, a więc wykonanie podstawowych zadań Planu Sześciolletniego.

Rząd Rzeczypospolitej wyraża przekonanie, że masy pracujące należycie ocenią przełomowe znaczenie reformy walutowej i przez swą świadomość i zdyscyplinowaną postawę przyczynią się do jej szybkiego i sprawnego przeprowadzenia.

Rada Ministrów uchwala co następuje:

### I. Nowy pieniądź

1 Z dniem 30 października 1950 r. wprowadza się nowy pieniądź, a mianowicie złoty równy 0,222168 grama czystego złota. Złoty dzieli się na 100 groszy.

2 Narodowy Bank Polski wypuszcza w obieg z dniem 30 października 1950 r. nowe banknoty i monety metalowe (bilon), opiewające na nowy pieniądź.

3 Nowe banknoty wypuszczone będą w odcinkach, opiewających na 2 zł, 5 zł, 10 zł, 20 zł, 50 zł, 100 zł i 500 zł w nowym pieniądzu.

4 Nowe banknoty sporządzone będą na specjalnym, trwałym papierze i opatrzone będą w odpowiednie znaki wodne.

5 Monety metalowe (bilon) wypuszczone będą w wartości 1 gr, 2 gr, 10 gr, 20 gr, 50 gr i 1 zł w nowym pieniądzu.

6 Banknoty, opiewające na złote dotychczasowe przestają być prawnym środkiem płatniczym z upływem dnia 29 października 1950 r. Jednakże w celu umożliwienia ludności nieprzerwanego czynienia zakupów i korzystania z usług postanawia się, że banknotami opiewającymi na złote dotychczasowe w okresie do dnia 5 listopada 1950 r. włącznie płacić można za artykuły spożywcze i codziennego użytku oraz za pod

stawowe usługi, z tym, że banknoty dotychczasowe ulegają przy tym automatycznemu przeliczeniu według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 1 złotemu w nowym pieniądzu. Liście tych podstawowych artykułów i usług określa odrębna instrukcja Rady Ministrów.

7 Narodowy Bank Polski przeprowadzi wymianę banknotów, opiewających na złote dotychczasowe na nowy pieniądź według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 1 złotemu w nowym pieniądzu. Wymiana rozpocznie się z dniem 30 października 1950 r. i trwać będzie do dnia 8 listopada 1950 r. włącznie.

8 Zorganizowana zostanie taka ilość punktów wymiany, aby wymiana odbyła się szybko i sprawnie, w sposób najdogodniejszy dla obywateli. Ponadto w okresie wymiany banki i urzędy pocztowe przyjmować będą bez ograniczenia wpłaty w banknotach dotychczasowych, przeliczając je według stosunku 100 zł dotychczasowych, równo 1 złotemu w nowym pieniądzu.

9 Wszystkie banknoty dotychczasowe wymienia się bez ograniczenia ilości.

10 Po upływie okresu wymiany, tj. dnia 8 listopada 1950 roku, godz. 18, banknoty dotychczasowe unieważnia się.

### Komunikat

o obradach Sejmu Ustawodawczego RP

w dniu 28 października 1950 roku

WARSZAWA PAP — Na porządku obrad wieczorne go posiedzenia Sejmu, dnia 28 bm. rozpatrywana była ustawa wniesiona przez Radę Państwa i Rząd RP, dotycząca zmiany systemu pieniężnego.

Ustawę referował Minister Finansów, Konstanty Dąbrowski.

W dyskusji nad ustawą głos zabrali: przewodniczący CRZZ, poseł W. Kłosiewicz (PZPR) oraz przewodniczący ZSCh, poseł Ozga — Michalski (ZSL).

Ustawa o zmianie systemu pieniężnego przyjęta została jednogłośnie.

Równocześnie Sejm uchwalił ustawę o zakazie posiadania walut obcych, monet złotych, złota i platynny oraz o zaostrzeniu kar za niektóre przestępstwa dewizowe.

### II. Place i ceny

1 Wszystkie place i wynagrodzenia za pracę, emerytury, renty, zaopatrzenia i stypendia ulegają przeliczeniu według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 3 złotym w nowym pieniądzu.

2 Wypłata robotnikom i pracownikom wynagrodzeń miesięcznych, płatnych z dołu za paż

dziernik i z góry za listopad 1950 r. nastąpi w dniach od 30 października do 1 listopada 1950 r. w nowym pieniądzu.

3 Wszystkie ceny za towary i usługi ulegają przeliczeniu w tym samym stosunku jak place, tzn. 100 zł dotychczasowych równo 3 złotym w nowym pieniądzu.

### III. Przeliczenie zobowiązań

1 Wszystkie zobowiązania pieniężne publicznie — i prywatne — przelicza się według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 1 złotemu w nowym pieniądzu, jednakże z wyjątkami określonymi poniżej.

2 Przeliczeniu według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 3 złotym w nowym pieniądzu ulegają następujące zobowiązania:

a jeżeli wierzycielem jest Skarb Państwa (z tytułu podatków, opłat, itp.), urząd, przedsiębiorstwo gospodarki uspołecznionej albo instytucja zawodowa, polityczna lub społeczna,

b z tytułu umowy o pracę i stosunku służbowego,

c przepisów o podatku od wynagrodzeń zrównane są z wynagrodzeniem albo zwolnione od tego podatku,

d wkłady oszczędnościowe w instytucjach bankowych, wkłady oszczędnościowe uczestników Społecznego Funduszu Oszczędnościowego, o ile wniesione zostały przez pracowników, posiadaczy gospodarstw średniorolnych i rybaków kłusowych.

### IV. Walka ze spekulacją walutową

1 Posiadanie na obszarze państwa walut obcych, monet złotych oraz złota i platynny (z wyjątkiem wyrobów użytkowych) bez zezwolenia komisji dewizowej jest zakazane.

2 Każdy, kto w dniu 30 października 1950 r. posiada waluty obce, monety złote, złoto i platynę (z wyjątkiem wyrobów użytkowych) obowiązany jest w ciągu dwu tygodni zgłosić je Narodowemu Bankowi Polskiemu. Posiadacz może równocześnie złożyć wniosek do Komisji Dewizowej o udzielenie zezwolenia na dalsze posiadanie. Komisja Dewizowa udzielać będzie zezwoleń na dalsze posiadanie złota i platynny niezbędnych do wykonywania zawodu, oraz poszczególnych monet złotych. W przypadku odmowy zezwolenia posiadacz obowiązany jest w ciągu tygodnia odsprzedać Narodowemu Bankowi Polskiemu walutę obcą, monety złote, złoto i platynę (z wyjątkiem wyrobów użytkowych)

Wszystkie monety złote, złoto i platynę, o ile przemawiają za tym ważne przyczyny.

3 Każdy, kto w przyszłości otrzyma walutę obcą w przeście z zagranicy, obowiązany jest w ciągu tygodnia odsprzedać ją Narodowemu Bankowi Polskiemu lub zdeponować w tym banku. Depozyt może być zwolniony według zasad określonych w pkt. 2.

4 Posiadanie bez zezwolenia walut obcych, monet złotych, złota i platynny (z wyjątkiem wyrobów użytkowych) podlegać będzie surowej karze. Kary za nielegalny handel walutą obcą, monetami złotymi oraz złotem i platyną zostały zaostrzone, aż do kary śmierci włącznie, przy czym przestępstwa te podlegają sądowi doraźnym.

### V. Kurs w stosunku do walut obcych

1 Kurs złotego w stosunku do walut obcych ustala się zgodnie z relacją do złota.

2 Narodowy Bank Polski ogłosi nową tabelę kursów walut obcych, opartą na zasadzie określonej w pkt. 1.

### VI.

#### Jednorazowe wynagrodzenie wyrównawcze, dodatki, zasiłki

1 Pracownicy, którzy w myśl przepisów prawa, umowy lub zwyczaju otrzymywać mają najbliższą (po wprowadzeniu nowego pieniądza) kolejną wypłatę dopiero dnia 2 listopada 1950 r. lub później, otrzymają najdalej do dnia 4 listopada 1950 r. jednorazowe wynagrodzenie wyrównawcze w nowym pieniądzu. Wynagrodzenie wyrównawcze zależne będzie od ilości dni kalendarzowych od 1 listopada do następnej wypłaty oraz od przeciętnej faktycznie wypłaconego zarobku w okresie poprzednim. Sposób obliczenia o nagrodzenia wyrównawczego określa odrębna instrukcja Rady Ministrów.

2 Stypendiści otrzymują w czasie od 2 do 6 listopada 1950 r. jednorazowy dodatek w sumie 70 zł. w nowym pieniądzu.

3 Emeryci, renciści i inne osoby, otrzymujące stale pensje, emerytury, renty i zaopatrzenia z tytułu świadczeń publicznych, otrzymają jednorazowy zasiłek wynoszący od jednej czwartej do trzy czwartej miesięcznej emerytury, renty lub zaopatrzenia w zależności od terminu wypłaty w miesiącu października. Sposób obliczenia zasiłku określa odrębna instrukcja Rady Ministrów.

Niezależnie od powyższego zasiłku, emerytury, renty i zaopatrzenia nadane przed 30 października rb. i nie wypłacone przed tym dniem wypłacone będą przez PKO i urzędy pocztowe w nowym pieniądzu przy przeliczeniu według stosunku 100 zł dotychczasowych równo 3 złotym w nowym pieniądzu.

### VII.

#### Postanowienia końcowe

1 Wszyscy ministrowie wydadzą w swoim zakresie działania zarządzenia, niezbędne dla niezwłocznego i ścisłego wykonania niniejszej uchwały.

2 Prezydya gminnych i powiatowych rad narodowych niezwłocznie ogłoszą w gminach i gromadach o postanowieniach niniejszej uchwały, do których nowego pieniądza (rozdział II), plac i cen (rozdział III), przeliczenia zobowiązań oraz spłaty podatku gruntowego i FOR (rozdział III pkt. 2, 3 i 5).

3 Uchwała wchodzi w życie z dniem 30 października 1950 r.

Prezes Rady Ministrów  
(-) J. Cyrankiewicz

# Komunikat Narodowego Banku Polskiego o wymianie pieniędzy

Ustawą z dnia 28 października 1950 roku o zmianie systemu pieniężnego Narodowy Bank Polski został powołany do dokonania wymiany dotychczasowych banknotów na nowe banknoty i bilon, wprowadzone do obrotu z dniem 30 października 1950 roku.

W związku z powyższym Narodowy Bank Polski podaje do wiadomości, co następuje:

- 1 Narodowy Bank Polski rozpocznie wymianę na terenie całego kraju z dniem 30 października 1950 roku.
- 2 Wymiana będzie miała miejsce od dnia 30 października do dnia 8 listopada 1950 r. włącznie.
- 3 Przy wymianie przyjmowane będą stosunki: 100:1, a więc przelicza się każde 100 jednostek dotychczasowych banknotów na 1 jednostkę nowego, np.: 1 złoty na 1 grosz, 100 złotych na 1 złoty, 1.000 złotych na 10 złotych.
- 4 Nowe banknoty będą wydawane w banknotach w odcinach po zł 2, 5, 10, 20, 50, 100 i 500 oraz w bilonie po gr. 1, 2, 10, 20, 50 i 1 zł.
- 5 Wymianie podlegają dotychczasowe banknoty bez ograniczenia sumy.
- 6 Wymiana odbywać się będzie w punktach wymiany organizowanych w miastach i w gminach wiejskich.
- 7 Adresy punktów wymiany i godziny przyjmowania do wymiany podane będą w ogłoszeniach na budynkach bankowych oraz w lokalach terenowych rad narodowych, a ponadto w prasie miejscowej i przez radio. Punkty wymiany będą znajdowały się w zasadzie w budynkach banków poza odziałami Narodowego Banku Polskiego oraz w innych lokalach dostosowanych do celów wymiany.
- 8 Wymiana w miastach odbywać się będzie przez cały okres codziennie przez dziesięć godzin, to jest od godz. 8 do godz. 18; w niedzielę dnia 30 października — od godz. 9 do godz. 18.
- 9 Wymiana w gminach wiejskich będzie się odbywać tylko przez jeden dzień w ciągu okresu wymiany w dniu i godzinach, które poda do wiadomości w każdej gminie miejscowa rada narodowa.
- 10 Ilość okazien wymiany będzie zorganizowana w takiej ilości, jaka okaże się potrzebna dla terminowej i sprawnego wymiany pieniędzy wszystkim wymieniającym.
- 11 Dla ułatwienia wymiany robotnikom zatrudnionym w większych zakładach produkcyjnych, wymiana będzie zorganizowana w obrębie tych zakładów. O terminie tego rodzaju wymiany zawiadomi pracowników administracja zakładu.
- 12 Dla udogodnienia wymiany pracownikom zatrudnionym w urzędach, instytucjach, biurach, przedsiębiorstwach handlowych i usługowych oraz w mniejszych zakładach produkcyjnych, wymienione instytucje dokonają wymiany za pośrednictwem swych delegatów. Tego rodzaju wymiana będzie dokonywana przez delegatów w punktach wymiany przy oddzielnych okienkach. Przy tych wymianach również pieniądze zbrane od mieszkańców bloków, osiedli i większych domów.

Narodowy Bank Polski prosi wszystkich zgłaszających się do wymiany o przedkładanie banknotów uporządkowanych według przytoczonych wyżej wskazówek.

## Wyłaty wynagrodzeń za pracę w nowym pieniądzu

Streszczenie instrukcji Rady Ministrów

Wszelkie wynagrodzenia za pracę, należne według umów o pracę lub umów służbowych wypłać się począwszy od dnia 30 października 1950 roku w nowym pieniądzu bez względu na okres, za który wynagrodzenia te zostaną obliczone.

Wydatki na wypłatę w dotychczasowym pieniądzu netto należy przeliczyć na nowy pieniądz w stosunku jeden złoty dotychczasowy równa się trzy grosze nowe i wypłacić w nowym pieniądzu. Zabrania się dokonywać z upływem dnia 29 października w dotychczasowym pieniądzu jakichkolwiek bądź wypłat.

Wynagrodzenia, to znaczy zarówno cały zarobek, jak zaliczki lub wypłaty reszty zarobku, których termin płatności przypada według obowiązujących przepisów prawnych, postanowień zbiorowych układów pracy lub umów indywidualnych, w dniu 31 października br. to znaczy w szczególności wynagrodzenia miesięczne płatne z dołu za październik, lub płatne z góry za listopad, należy wypłacać począwszy już od poniedziałku, dnia 30 października, w ciągu dnia 31 października najdalej zaś 1 listopada br.

Wszelkie prace związane z ustaleniem zapotrzebowania na nowy pieniądz przeznaczone na wypłatę wynagrodzeń w dniach 30 i 31 października i w dniu 1 listopada br., należy rozpocząć już w najwcześniejszych godzinach porannych w niedzielę dnia 29 października, tak, aby zapotrzebowanie to mogło być zgłoszone do NBP lub innej właściwej kasy, możliwie już w niedzielę dnia 29 października.

Jeśli w jakimkolwiek urzędzie, zakładzie, instytucji lub przedsiębiorstwie nie będzie można zakończyć wypłat wynagrodzeń w dniach 30 i 31 października, to urzędy te, zakla-

dokonać wymiany bez zbytejnego pośpiechu.

Oddziały Narodowego Banku Polskiego w terenie otrzymały polecenie nie zorganizowania w miastach i gminach takich ilości punktów, a w punktach tych tylu okienek, by w praktyce zalać wszystkich wymieniających w terminie krótszym od przewidzianego w ustawie.

Z tego więc względu nie należy

łociżyć się przy okienkach kasowych w pierwszych dniach wymiany, lecz zgłaszać się stopniowo i równomiernie przez cały czas jej trwania. Należy w tym względzie z pełnym zaufaniem stosować się do wskazówek, rad i zaleceń osób, kierujących akcją wymiany i organów porządkowych.

Narodowy Bank Polski

# OCHRONA INTERESÓW CHŁOPÓW małorolnych i średniorolnych

Celem zabezpieczenia w związku z wymianą pieniądza interesów małych i średniorolnych chłopów, uchwała Rady Ministrów, instrukcja Ministra Finansów daje chłopom mało i średniorolnym możliwość zapłacenia drugiej raty podatku gruntowego oraz wpłat FOR za 1950 rok w ulgowym terminie do 5 listopada br. włącznie w dotychczasowym pieniądzu w wysokości wskazanej w nakazie. Płatnicy po datku gruntowego o przychodowości gospodarstwa powyżej 360.000 złotych mogą wpłacić drugą ratę podatku gruntowego i FOR w dotychczasowym wymiarze tylko do 31 października br. włącznie.

Wkłady, które chłopci wpłacali dotychczas na FOR państwo przelicza: średniorolnym w stosunku 100 złotych dotychczasowych równa się trzem nowym złotym i bogaczom więcej w stosunku: 100 złotych dotych

zasowych równa się jeden nowy złoty.

Wszystkie oszczędności chłopów złożone w kasach oszczędnościowych i w bankach oraz wszystkie udziały w spółdzielniach przeliczone zostaną w stosunku 100 złotych dotychczasowych równa się trzem nowym to jest według ich pełnej wartości. Wszystkie należności od państwa i spółdzielczości z tytułu kontraktacji, skupu, dostaw, robót i usług zostają spłacone chłopom w stosunku trzy nowe złote za sto złotych dotychczasowych czyli bez żadnego uszczerbku.

Wszystkie długi małorolnych i średniorolnych chłopów zaciągnięte u bogaczy wiejskich i lichwiarzy mają być spłacone w stosunku za sto złotych dotychczasowych — jeden złoty nowy, czyli ulegają zmniejszeniu do trzeciej części.

# Wyplata rent, emerytur, zaopatrzeń i stypendiów

Dla ochrony interesów osób otrzymujących renty, emerytury oraz inne stałe zaopatrzenia i także stypendia, uchwała Rady Ministrów postanawia, że osoby te otrzymają niezależnie od normalnie przypadającej im renty, emerytury, zaopatrzenia lub stypendium — dodatkowy, jednorazowy zasiłek według następujących zasad:

Jeśli ostatnia wypłata w dotychczasowym pieniądzu renty, emerytury lub innego stałego zaopatrzenia została przez instytucję wypłacającą nadana pod adresem uprawnionego w pierwszej dekadzie miesiąca października br., za siłek wyniesie jedną czwartą należnej renty, emerytury lub innego stałego zaopatrzenia.

Jeśli ostatnia wypłata została nadana pod adresem uprawnionego w drugiej dekadzie miesiąca października br., to zasiłek wyniesie połowę należnej renty, emerytury lub innego stałego zaopatrzenia, wreszcie osoby, dla których

ostatnią wypłatę nadano w trzeciej dekadzie miesiąca października br., otrzymają zasiłek wynoszący trzy czwarte należnej emerytury, renty lub innego stałego zaopatrzenia.

Obliczone w powyższy sposób kwoty zasiłków, podlegają przeliczeniu na nowy pieniądz według stosunku jeden złoty dotychczasowy równa się trzem groszom.

Zasiłki te przekazane mają być pod adresem uprawnionych jak najwcześniej, a w każdym razie nie później niż do 15 listopada br. włącznie.

Ponadto Rada Ministrów postanowiła wypłacić słuchaczom szkół wyższych oraz innym osobom pobierającym stypendia ze środków publicznych jednorazowy dodatek w wysokości 70 złotych nowych, bez względu na rodzaj i wysokość otrzymywanego stypendium. Ten jednorazowy dodatek wypłacony będzie za pośrednictwem kwestur szkół wyższych w nieprzekraczalnym terminie do dnia 6 listopada br. włącznie.

października, drugą zaś powinien dostać 5 listopada, czyli po trzynastu dniach. Przy ostatniej wypłacie otrzymał 13.000 złotych, a więc dzienny zarobek wypadł (13.000 : 13) 1.000 zł. Ponieważ od 1 listopada do dnia wypłaty (6. XI) upłyne 5 dni, należy się wyrównanie za pięć dni, czyli za 5.000 zł. Licząc 2 grosze za każdą starą złotówkę wypada 100 nowych złotych. Czy pokrywa to całkowicie stratę poniesioną przy wymianie? Tak, pokrywał. Nasz pracownik wymienił 5.000 złotych w gotówce, tak jak wszyscy inni według stosunku 100 starych złotych równa się 3 nowemu złotemu i otrzymał 50 złotych. Wraz z wyrównaniem wynoszącym 100 złotych, otrzyma więc za swój poprzedni zarobek 150 złotych, czyli swoje pieniądze według stosunku: 100 starych złotych równa się 3 nowym złotem. Ponieważ wszystkie ceny są przeliczone w tym samym stosunku nie poniesie on żadnej straty.

Kierownicy urzędów, zakładów, instytucji i przedsiębiorstw winni niedokonywania w ustalonym terminie wypłat o których mowa poczynięci zostaną do odpowiedzialności.

Celem umożliwienia ludności zakupu artykułów spożywczych i codziennego użytku oraz korzystania ze środków komunikacji i innych niezbędnych usług w okresie wymiany, kiedy nie wszyscy jeszcze będą w posiadaniu nowych pieniędzy, Rada Ministrów ustaliła następujące zasady, obowiązujące w handlu:

Wymiana pieniędzy rozpoczyna się od 30 października. W przededniu wymiany 29. X. w niedzielę będą otwarte zakłady gastronomiczne w miastach (restauracje, bufety, stołówki), apteki dyżurne i kioski dla sprzedaży gazet i czasopism. Zakup w tym dniu odbywa się w dotychczasowym pieniądzu i według dotychczasowych cen.

W dniu 29. X. obowiązuje kategorię zakaz sprzedaży napojów alkoholowych z wyjątkiem piwa.

Wszystkie inne sklepy wiążące w to zakłady gastronomiczne w gminach wiejskich będą w tym dniu zamknięte.

W dniu 29. X. można będzie korzystać ze wszystkich usług komunikacyjnych nie wyliczając taksówek i dorozek oraz z usług pocztowych, placąc według dotychczasowych cen w dotychczasowych pieniądzach. To samo dotyczy biletów do teatrów, kin, na imprezy sportowe itp. oraz opłat za hotele i pensjonaty.

W dniu 30 października obowiązują następujące przepisy: wszystkie sklepy i punkty sprzedaży i zakłady usługowe będą czynne. Począwszy od dnia 30 października można na bywać wszelkie towary i opłacać wszelkie usługi za nowy pieniądz po cenach przeliczonych w stosunku jeden złoty dotychczasowy równa się trzem nowym groszom. Za dotychczasowe pieniądze można do dnia 5 listopada włącznie nabywać następujące artykuły: mięso, wędliny, niekwaśne (kiełbasa, zwyczajna, krakowska, parówki, serdelowa itp.), warzywa, jajka, tłuszcz, mleko, ziemniaki, chleb, sól, owoce, ryby, potrawy i napoje w zakładach gastronomicznych z wyjątkiem alkoholi (oprócz piwa), lekarstwa,

książki, gazety, czasopisma, kwiaty, wianuszki, świeczki oraz w kioskach zapalki i papierosy.

Podobnie dotychczasowym pieniądzem można opłacać następujące usługi: gaz, elektryczność, wodę, przejazdy kolejowe, tramwajowe, autobusowe, trolejbusowe, lotnicze, przejazdy taksówkami i dorozkami, bilety widowliskowe, honoraria lekarskie, dentystyczne, poloniczne, pielęgnarskie oraz opłaty sanatoryjne, hotelowe i pensjonatowe.

Przy nabywaniu wymienionych towarów i korzystaniu z wymienionych usług za dotychczasowe pieniądze obowiązują ceny w nowym pieniądzu, przy czym dotychczasowe banknoty przyjmują się w stosunku 100 zł. dotychczasowych równa się 1 zł. w nowym pieniądzu.

Począwszy od 30 października na listy i przesyłki pocztowe można na klejać dotychczasowe znaczki, ale

w potrójnej wysokości. Znaczki pocztowe sprzedaje się za nowe pieniądze po cenie: 1 złoty dotychczasowy równa się jeden grosz — lub za stare pieniądze, placąc sumę wskazaną na znaczku.

Wszystkie przedsiębiorstwa handlowe lub usługowe — państwowe, spółdzielcze i prywatne obowiązane są do normalnej pracy zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Kto utrudnia przeprowadzenie zmiany systemu pieniężnego przez nieotwieranie sklepów, ograniczanie sprzedaży, pobieranie wyższych cen od ustalonych obowiązującymi zarządzeniami, bądź też przez inne czynny godzące w interes społeczny, będzie surowo karany.

Przez cały okres trwania wymiany będzie przeprowadzona państwowa i społeczna kontrola sklepów oraz instytucji i zakładów usługowych.

# Komunikat Prezidium Rady Ministrów do Prezydów Rad Narodowych

Prezidia Rad Narodowych, kierownicy wydziałów i ich zastępcy oraz cały pozostały personel przystępują do pracy w niedzielę, 29 października o godz. 8.30 rano.

Obecność wszystkich pracowników bezwzględnie obowiązkowa.

# Wezwanie do pracowników Narodowego Banku Polskiego oraz pracowników instytucji bankowych i oszczędnościowych

Wszyscy pracownicy Narodowego Banku Polskiego i innych instytucji bankowych jak Banku Rolnego, Banku Inwestycyjnego, Banku Remonta i Handlu, Banku Komunalnego, Banku Handlowego, Powszechnej Kasy Oszczędności, Gminnych Kas

Spółdzielczych — winni się stawić dziś, w niedzielę, 29 października 1950 roku o godz. 8 rano w swoich miejscach pracy celem przygotowania wymiany pieniędzy. Obecność wszystkich pracowników bezwzględnie obowiązkowa.

# Do wiadomości finansowych pracowników urzędów, przedsiębiorstw i instytucji

W związku ze zmianą systemu pieniężnego wszystkie urzędy, przedsiębiorstwa upośleczone i instytucje społeczne obowiązane są dziś, w niedzielę 29 października 1950 r., a najpóźniej przed rozpoczęciem czynności kasowych w dniu 30 bm. ustalić komisyjnie pozostałość gotówki w kasach. W skład komisji wchodzi kierownik urzędu, przedsiębiorstwa lub instytucji względnie jego zastępca, pracownik odpowiedzialny za gospodarkę finansową, kasjer i w razie możliwości przedstawiciel ramy zakładowej. Pożądany jest udział przedstawiciela Prezidium terenowej Rady Narodowej. Po przeliczeniu pozostałości gotówki, komisja ma sporządzić odpowiedni protokół.

Osoby, które zainkasowały pieniądze na rzecz urzędów, przedsiębiorstw i instytucji a jeszcze się z nich nie wyliczyły jak np. inkasenci, poborczy podatki itp. winni w dniu 30 października br. złożyć rozliczenie i wpłacić zainkasowaną sumę do kasy. Jeżeli nie mogą tego uczynić osobiście (z powodu nieobecności w siedzibie urzędu czy przedsiębiorstwa, niemożności powrotu do dnia 30 października itp.) należy przelać rozliczenie wraz z dokumentami dowodowymi listem poleconym w dniu 30 października.

To samo dotyczy osób, które otrzymały zaliczki od urzędów, przedsiębiorstw i instytucji, z których mają obowiązek się rozliczyć.

# Komunikat dla organizacji handlowych

Wszystkie organizacje nadzorujące i współpracujące z organizacją państwową i społeczną, jak i hurtowe, jak na przykład dyrekcje MHD, zarządy spółdzielni, ekspozytury Centralnych Handlowych itp., obowiązane są zwołać dziś, w niedzielę, dnia 29 października 1950 roku o godz. 10 rano od

prawie podległych im kierowników zakładów handlowych.

W tym celu organizacje handlowe zgłaszają się po dyspozycje do kierowników wydziałów handlu w Prezidium Rady Narodowej dziś, w niedzielę, dnia 29 października o godz. 9 rano.

# Komunikat dla kierowników uspołecznionych zakładów handlowych

Wszyscy kierownicy uspołecznionych sklepów i punktów sprzedaży zakładów handlowych, hurtowni oraz zakładów gastronomicznych i usług handlowych zarówno państwowych jak i spółdzielczych obowiązani są zgłosić się dziś, w niedzielę, dnia 29. 10. o godz. 10 rano do

swych organizacji zwierzchnich (kierownicy sklepów MHD do swych dyrekcyj miejskich, kierownicy sklepów spółdzielczych do zarządów spółdzielni, kierownicy sklepów miejskich CZPMS do ekspozytury Centralnego Zarządu itp.).







# Z życia Partii Jak organizacja oddziałowa ZPB im. 1 Maja realizuje uchwałę BO KC

## Osiągnięcia nie mogą przesłaniać braków

Kiedy przed kilku dniami sekretarz organizacji oddziałowej, przedalni średnioprzednej ZPB im. 1 Maja tow. Cyran składał na egzekutywie podstawowej organizacji sprawozdanie z wykonania uchwał Biura Organizacyjnego KC o pracy i zadaniach Partii w przemyśle bawelnianym — mógł już wymienić pewne poważne osiągnięcia. Jeżeli w ciągu tego stosunkowo krótkiego czasu ilość przedmiotów wykonanych baz akordowych zmniejszyła się z 31 proc. do 18 proc., jeżeli przeprowadzono akcje remontowe, obejmującą znaczną część parku maszynowego, jeżeli walka o czystość maszyn zaczęła przynosić poważne rezultaty — to uzyskano to dzięki temu, iż organizacja oddziałowa, ściśle wypełniając uchwałę egzekutywy na swoim terenie, z całą konsekwencją wprowadzała ją w życie.

— Uchwała stała się dla nas nieocenionym przewodnikiem na drodze do pełnej realizacji naszych planów produkcyjnych — stwierdza z naciskiem tow. Cyran. — Dawniej mówiło się często o tym, że ponad 30 proc. naszej zagłogi nie wykonuje baz. — Ale co było tego przyczyną, oostawiało tajemnicą dla kierownictwa i organizacji partyjnej. Dopiero kiedy „wyrziliśmy” się głęboko w to zagadnienie, wyszły na jaw różne ciekawe fakty.

Okazało się, że sporo przedmiotów wrabiała swe bazy, lecz majstro wie w trosce o swe premie nie zapisywali im godzin postoju. Nie wiec dziwnego, że przedki to figurowały w naszych wykazach. Jako nie wykonujące baz. Okazało się też, że przyczyną na niskiej wydajności niektórych robotnic był fatalny stan parku maszynowego, albo też — brak opieki i pomocy ze strony instruktora.

Żeby sprawę wielowarsztatowości potraktował jako niezbędny warunek wykonania Planu 6-letniego. Kierownicy przedalni stwierdzają, że ob. Marciniak ani razu nie postawił przed nimi konieczności rozwijania i popierania ruchu wielowarsztatowego. Nie zrobił nawet tego mimo interwencji sekretarza organizacji podstawowej.

Na tym odcinku organizacja oddziałowa przedalni średnioprzednej okazała brak czujności. Zagadnienie to trzeba jeszcze raz dokładnie przeanalizować, na zebraniu egzekutywy oddziałowej i podstawowej organizacji. Trzeba na no wo pobudzić wśród młodzieży twórczy entuzjazm pracy, wspólnie z nią ustalić i opracować dalsze możliwości rozwijania ruchu wielowarsztatowego. Trzeba otoczyć troskliwą opieką tych, którzy w myśl zaleceń naszej Partii przechodzą na obsługę większej ilości maszyn, przyczyniając się do pełnego wykorzystania parku maszynowego.

Jeśli organizacja oddziałowa przystąpi do tej sprawy równie energicznie, jak do remontów maszyn i szkolenia zawodowego, to niewątpliwie i na tym odcinku uchwala Biura Organizacyjnego zostanie pomyślnie wykonana.

H. Sam.

Przedki mówią... Dalsze wypowiedzi przedk na naradzie w redakcji „Głosu Robotniczego”

**Wanda Sądziak**  
Przedka z ZPB im. Marchlewskiego

### Trzeba podnieść jakość pracy w oddziałach przygotowawczych

Nie można powiedzieć, aby na sze przedki nie wzięły sobie mocno do serca sprawy konkursu. Jedną przez drugą starają się do brze przykrecać. Ale co mają czynić, jeśli na maszynach stale powstają zrywy, stale tworzą się „barany”? Przedka biega od wrzeczona do wrzeczona, pracuje nerwowo, śpieszy się, gniewa i nie chce dopuścić do postoju przy-

Przedki mówią... Dalsze wypowiedzi przedk na naradzie w redakcji „Głosu Robotniczego”

**Leon Sierociński**  
Zarząd Łódzki ZMP

### Wzmocnij udział organizacji ZMP w walce o jakość produkcji

jest to nasza wina, wina Zarządu Łódzkiego ZMP, że nie zmobilizowaliśmy fabrycznych kół ZMP-owskich, aby czuwały nad przebiegiem konkursu w przedziałach, gdzie poważna część załóg stanowi własnie młodzież, i to bardzo często członkowie ZMP. Zdajemy sobie sprawę, iż fabryczne ogniewa ZMP-owskie powinny czuwać nad tym, aby młodzież fabryczna była należy-

**Gdy organizacja partyjna przystępuje do walki**

Co działała egzekutywa organizacji oddziałowej w celu usunięcia tych niedociągnięć? Przede wszystkim wezwała kierownika szkolenia zawodowego, ob. Dellkowskiego. Wezwała go do skonkretyzowania kontroli prac instruktorów oraz systematycznego badania wyników doszkalanych przedk. Po tem stawili się na egzekutywie wszyscy kierownicy przedalni. Organizacja partyjna zobowiązała ich do stałej kontroli stanu parku ma-

— Pracowaliśmy lepiej i wydajniej, gdyby otoczono nas opieką, gdyby ktoś zainteresował się naszą pracą — mówią dziewczęta z gorczy — a tak, nawet i „pies z kulawą nogą” nie przyszedł do nas, gdy robiliśmy na 4 stronach.

Majster Szor odnosił się do nas z lekceważeniem i trzeba było go wielokrotnie prosić, aby wreszcie sprawdził bład w maszynie. Dyrektor przedalni wyraźnie dawał nam do zrozumienia, że lepiej, jeśli wrócimy do dawnego systemu pracy.

Nie wiec dziwnego, że w takich warunkach, pozbawione całkowitej pomocy i opieki, gdy na domiar zastosowano jeszcze inne włókno i inny skręt, wrócili one na 3 strony. I w tym tkwi poważne niedopatrzenie ze strony oddziałowej organizacji partyjnej. Egzekutywa organizacji nie położyła nacisku na konieczność rozwoju ruchu wielowarsztatowego, aczkolwiek przedalni odczuwa dotkliwy brak ludzi. Egzekutywa nie zobowiązała dyrektora przedalni (ob. Marciniaka), żeby zmienił swój stosunek do młodzieży,

Przedki mówią... Dalsze wypowiedzi przedk na naradzie w redakcji „Głosu Robotniczego”

**Wanda Sądziak**  
Przedka z ZPB im. Marchlewskiego

### Trzeba podnieść jakość pracy w oddziałach przygotowawczych

Nie można powiedzieć, aby na sze przedki nie wzięły sobie mocno do serca sprawy konkursu. Jedną przez drugą starają się do brze przykrecać. Ale co mają czynić, jeśli na maszynach stale powstają zrywy, stale tworzą się „barany”? Przedka biega od wrzeczona do wrzeczona, pracuje nerwowo, śpieszy się, gniewa i nie chce dopuścić do postoju przy-

Przedki mówią... Dalsze wypowiedzi przedk na naradzie w redakcji „Głosu Robotniczego”

**Leon Sierociński**  
Zarząd Łódzki ZMP

### Wzmocnij udział organizacji ZMP w walce o jakość produkcji

jest to nasza wina, wina Zarządu Łódzkiego ZMP, że nie zmobilizowaliśmy fabrycznych kół ZMP-owskich, aby czuwały nad przebiegiem konkursu w przedziałach, gdzie poważna część załóg stanowi własnie młodzież, i to bardzo często członkowie ZMP. Zdajemy sobie sprawę, iż fabryczne ogniewa ZMP-owskie powinny czuwać nad tym, aby młodzież fabryczna była należy-

### Śladem naszych korespondencji

**Krytyka pomaga usuwać braki i niedociągnięcia**

Odpowiadając na korespondencję tow. Lipińskiego pt. „Kopciuszek Zakładów im. J. Marchlewskiego”, dyrekcja zakładów pisze: „Wobec zarządzenia Inspekcji Pożarowej zmuszeni byliśmy przerobić dawniejsze szatnie dla kobiet na palarnie oraz na szatnię dla mężczyzn. Szatnia dla kobiet mieści się będzie w innym miejscu i zostanie wykończona już w najbliższych dniach. Co do poruszonego w korespondencji braku strzykawki, stwierdzamy, iż istotnie zdarzył się wypadek, że pewnego razu w zakładach jej nie było. Ponożąc winę za to zaniedbanie siostra otrzymała surową nagane. Jeśli chodzi o fartuchy i czepki, to personel szatówki już je otrzymała”.

W związku z korespondencją tow. Marciniaka pt. „Postoje podrywają plany produkcyjne” dyrekcja zakładów podaje, iż ostatnio odbyło się posiedzenie techniczne, na którym między innymi omawiano sposoby uniknięcia postojów. Powzięto uchwały, zmierzające do usunięcia przyczyn postojów przy nakrapiarkach.

Dyrekcja ZPB im. F. Dzierżyńskiego w następujący sposób odpowiada na korespondencję tow. Sobczyńskiego pt. „Zapomniane maszyny”: „Snwadło szybkościowe sprowadzone zostało z Targów Poznańskich wraz z wyłącznikami, które jednak ze względu na swe napięcie nie mogły być w naszych zakładach wykorzystane. Obecnie zakłady czynią zabiegi o uzyskanie potrzebnego wyłącznika.”

W odpowiedzi na korespondencję tow. Niedzielskiego pt. „Jak nie należy przeprowadzać remontów”, spółdzielnia „Budopol” nadsyła wyjaśnienie następującej treści: „Jeżeli istotnie remont, przeprowadzony przez naszą spółdzielnię, został wadliwie wykonany, spółdzielnia gotowa jest wszelkie występujące usterki naprawić.”

W nadesłanym przez dyrekcję ZPB im. J. Stalina wyjaśnieniu korespondencji tow. Jóźwiaka pt. „Fakty, które należy wyjaśnić”, czytamy: „Pomimo przeciwności, przetrwała obecna w pierwszym rzędzie dokonując części maszyn, potrzebnych do remontu. W ten sposób pragniemy umożliwić pracodawcy u nas montaż

rowi z „Wi-Fa-My” szybkie uruchomienie maszyn obrządkowych.”

Dyrekcja Gazowni nadsyła następującą odpowiedź na korespondencję tow. Grzanki pt. „Wiecej troski o warunki pracy”: „Przeprowadzenie remontu, o którym mowa, przewidziane jest w ramowym planie inwestycji. Inwestycje te obejmują między innymi znieulowanie całego placu Gazowni i zabetonowanie go. Na razie dla ułatwienia transportu załozone zostały żelazne wstęgi, po których toczy się wózki.”

W związku z korespondencją tow. Saara pt. „Cewki winny być posortowane” dyrekcja ZPB im. Marchlewskiego wyjaśnia: „Wspomniane cewki pochodzą z 1948 i 1949 roku, kiedy to firmy, zakupujące przedk w naszych zakładach, mieszały je przy zwrocie. W chwili obecnej w myśl zarządzenia CZPB wszystkie fabryki odsyłają nam cewki już posortowane. Zatrudniono dotąd u nas przy sortowaniu starych cewek robotnice, po przebraniu reszty cewek zostaną skierowane do innych, odpowiednich prac.”

Przedki mówią... Dalsze wypowiedzi przedk na naradzie w redakcji „Głosu Robotniczego”

**Wanda Sądziak**  
Przedka z ZPB im. Marchlewskiego

### Trzeba podnieść jakość pracy w oddziałach przygotowawczych

Nie można powiedzieć, aby na sze przedki nie wzięły sobie mocno do serca sprawy konkursu. Jedną przez drugą starają się do brze przykrecać. Ale co mają czynić, jeśli na maszynach stale powstają zrywy, stale tworzą się „barany”? Przedka biega od wrzeczona do wrzeczona, pracuje nerwowo, śpieszy się, gniewa i nie chce dopuścić do postoju przy-

Przedki mówią... Dalsze wypowiedzi przedk na naradzie w redakcji „Głosu Robotniczego”

**Leon Sierociński**  
Zarząd Łódzki ZMP

### Wzmocnij udział organizacji ZMP w walce o jakość produkcji

jest to nasza wina, wina Zarządu Łódzkiego ZMP, że nie zmobilizowaliśmy fabrycznych kół ZMP-owskich, aby czuwały nad przebiegiem konkursu w przedziałach, gdzie poważna część załóg stanowi własnie młodzież, i to bardzo często członkowie ZMP. Zdajemy sobie sprawę, iż fabryczne ogniewa ZMP-owskie powinny czuwać nad tym, aby młodzież fabryczna była należy-

## Nasi korespondenci piszą

### Załoga ZPDz. im. T. Duracza podwyższa swe zobowiązania

Dzień 21 października, godzina 13.30. Salę wykończalni szalenie wypełniają pracownicy naszych zakładów z ZPDz im. T. Duracza. Panuje uroczysty nastrój. Załoga ZPDz im. T. Duracza w Łodzi specjalnie zebrała się po raz drugi tego miesiąca w celu zamianifestowania swej woli walki o pokój i dania zdecydowanej odprawy podżegaczom wojennym.

Referat sprawozdawczy z przebiegu I-go Polskiego Kongresu Obojczyków Pokoju wygłasza dyrektor naczelny naszych zakładów, tow. Słowikowski. Podkreśla on, że nie wystarczy podpisać tylko Apel Pokoju, o pokój trzeba walczyć. W walce tej stoiemy przy boku potężnego Związku Radzieckiego. Z nami jest Choraży światowego frontu walki o pokój — Generalissimus Józef Stalin.

Słowa te zebrani przyjęli gromkim okrzykami na cześć pokoju, Generalissimusa Józefa Stalina, Prezydenta RP., Bolesława Bieruta. Po referacie zabierali głos liczni pracownicy, dając wyraz swemu bezgranicznemu umiłowaniu

sprawy pokoju i gotowości zdecydowanej walki o pokój. Składając dowód swej całkowitej solidarności ze Światowym Kongresem Obojczyków Pokoju, wielu pracowników zgłosiło no-

we zobowiązania, m. in. ob. ob. Kopyńska, Mikołajczyk, Jagiełło, Barcz, Jędrzejczak, Witczak, Delfińska i inni.

S. Boruch  
ZPDz im. T. Duracza

### Karygodne zaniedbania na odcinku dyscypliny pracy

W przedalni odpadkowej ZPB im. St. Kunickiego źle ostatnio zaczyna się dziać na odcinku dyscypliny pracy. Już kilkakrotnie sprawę tę poruszano na zebraniach załogi fabrycznej. Mimo to są jeszcze tacy, którzy stale lekceważą swe obowiązki i zmuszają nas do publicznego ich naganiania. Spośród 30 osób, które w ciągu lipca, sierpnia i września uporczywie opuszczały pracę, wymienimy wykazujące największe zaniedbania. Są to: Jany Smorowska, Henryk Wawrzyś, Wacław Olczyca, Józef Kiebas, Bogdan Cywiński i Alfons Matuszyk.

Jeśli do tych nierobów dołoży my innych, to w okresie tych 3 miesięcy otrzymamy 157 roboczodni bezpowrotnie straconych. Takie zaniedbywanie pracy powoduje nie wykonanie planów ilościowych i jakościowych w przedalni odpadkowej.

Zapytujemy co czyni kierownicy przedalni odpadkowej, co przedsięwzięła majstrowie, brygadzistki, aktywni partyjni i związkowcy w celu zlikwidowania tego rodzaju karygodnego postępowania pracowników ich oddziału?

L. Dondar  
ZPB im. Kunickiego

Załogi wszystkich łódzkich zakładów pracy zapałem realizują swe zobowiązania, podjęte dla uczczenia 33 rocznicy Rewolucji Październikowej, zdając sobie sprawę, że tym sposobem przyczyniają się do pogłębienia przyjaźni polsko-radzieckiej i utrwalenia pokoju.

Załoga Zakładów im. gen. Świerczewskiego wykonała już znaczną część swych zobowiązań październikowych. W przedalni 7 przedk przeszło na wielowarsztatowość, obsługując 400 wrzeczion zamiast 200. Przekroczono zobowiązanie obniżenia kosztów przedk, uzyskując zamiast 10 złotych na kilogramie zniżkę o 14 złotych. Wzrosła również o 7 procent ilość przedk pierwszego gatunku, gdy zobowiązanie opiewało na 5 procent. Ukończono przed terminem remont filtrów, który miał być przeprowadzony na pierwszego listopada. Zespół stolarni wykonał w 50 proc. swe zobowiązania co do remontu dachu nad zgrzeblarnią. Załoga ślusarni już całkowicie dotrzymała swego zobowiązania, wykańczając ochrony do maszyn.

Zobowiązania załogi tkalni ZPB im. Okrzei zostały również w znacznej części wypełnione. Spośród 16 tkaczek, które miały przejść na wielowarsztatowość, już 14 przeszło z 4 na 6 krosien. Tkaczka tow. Jezziorna przez dwie godziny dziennie doszkala 3 młode tkaczki, które nie wykonywały swych baz.

Z terenu „G” ZPB im. Stalina zawiadamiają, że zobowiązanie koła ZMP Straży Pożarnej, które przyrzekło pracować w ciągu 16 godzin przy odbudowie przedalni odpadkowej w Rudzie, zostało już w połowie wykonane. W tkalni automatycznej uruchomiono 50 nowych krosien, a do końca listopada uruchomionych będzie jeszcze dalszych 40. Również założono tu

przedterminowo sygnalizację świetlną. Uruchomienie parowozu „Diesla” wyremontowanego we własnym zakresie przez oddział mechaniczny, również dokonane zostało przed terminowo, przynosząc oszczędności w sumie 2 milionów złotych.

Załoga ZPW im. Niedzielskiego dotrzymała już wiele spośród swych zobowiązań. Na oddziale II skłębiali zobowiązano się zastawić wszystkie maszyny dopiero w chwili zakończenia czasu pracy. Dzięki temu do wczoraj wyprodukowano dodatkowo 120 kg. przedk. Cerownia oddziału III, która miała wycerować ponad plan 25 sztuk, do dnia 26 bm. wycerowała już 15 sztuk. Brygadzista tow. Chmieliński wraz ze swą brygadą ukończył remont przewiertarki na 10 dni przed terminem.

Przedka tow. Furmanowa wykonała zobowiązanie — i wraz z całym swym zespołem przepracowała kilka godzin dłuższej, przeznaczając uzyskaną w ten sposób kwotę na rzecz walczącej Kores.

ZMP-ówka ob. Łuczak — konsekwentnie wypełnia podjęte zobowiązanie, codziennie podczas pracy doszkalając zawodowo członkinie swego zespołu.



W ZPJG im. Tadeusza Ajzyna, majstrowie tkalni pluszowej, tow. tow. Hochaus i Cwikliński, podjęli na cześć 33 rocznicy Rewolucji Październikowej i II Światowego Kongresu Pokoju zobowiązanie wyremontowania do dnia 1. 11. dwóch krosien pluszowych. Zobowiązanie to zostało wykonane o kilka dni wcześniej. I już dziś obydwa krosna rozpoczęły produkcję plusz. Wartość zobowiązań obu majstrów wnosi 60.000 złotych.



